に盆踊り大会運営委員(フィリピン

難去ってまた一難。

ができない大変なことが起こってい

と日本の懸け橋に寄与する無償ボラ

理解いただければ幸いです。

開催時期と場所

ンティア)の奮闘努力を少しでもご

場

所に関しては、「2017年

万3000人の来場者を収容でき

る あ

たり、『い

つ』『どこで』開催す

まずは盆踊り大会を開催するに

のかを決めなければいけません。

2018年5月号 (隔月発行) 発行所 セブ日本人会 5th Floor Clotilde Commercial Bldg, ML Quezon St. Casuntigan, Mandaue City, CEBU TEL: (032)343-8066 FAX: (032)343-7663 発行人: 櫻井絹恵 編集人: セブ日本人会

http://www.ja-cebu.com info@ja-cebu.com

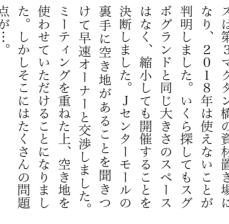
中止とさせていただきます。その決 来年の盆踊り大会は断腸の思いで までの軌跡をこちらでご報告させ 大成功の第5回盆踊り大会! るスペース」を考えると、昨年同様 その舞台裏では!?

会」を開催いたしました。2日間で 東京盆踊り2020を踊りました。 な日本文化、日本食が体験でき、フィ 大イベントの一つとして認識される セブ島で「第5回日比交流盆踊り大 舞台裏では一言では言い尽くすこと ナーレにはフィリピン人も日本人も までになりました。会場では、 緒になって櫓を囲み、東京音頭と 万5000人以上の来場者を すでにセブ島で行われる巨 例年のことですが、その 様々

◎問題点①…この地にコンドミニア ムの建設予定があり、

はなく、 ボグランドと同じ大きさのスペース 判明しました。 えていました。しかし、 た。しかしそこにはたくさんの問題 使わせていただけることになりまし ミーティングを重ねた上、 けて早速オー 裏手に空き地があることを聞きつ 決断しました。Jセンターモールの スは第3マクタン橋の資材置き場に SRPスグボグランドしかないと考 なり、2018年は使えないことが 縮小しても開催することを ナーと交渉しました。 いくら探してもスグ そのスペー 空き地を

4月28日(土)・29日(日)の2日間



(5)









することで、様々な衝突があったた ました。「利益追求」のイベント会 社を使うことなく、 2017年はイベント会社を利用 すべて委員会で行うことになり 本来の日本人の

金銭的にも決して余裕のあるメン ンバーもいます。 どが、日本が大好きな学生です。中 伝ってくれたボランティ 快く裏方の仕事を手伝っ ぬって寝ずに手伝いをし には仕事を持っていて、 ン人ボランティアについ だから」という純粋な理· バーではありませんが「日本が好き 紹介させていただきまり 大会を裏で支えてくれ 全員がは 9

ラオケコンテスト」 一つである3大コンテスト、「カ 盆踊り大会目 浴. 衣コンテス 土イベント か使えない。

- ◎問題点②…広さはスグボグランド)問題点③…街の中心なので、 の約3分の1↑昨年の3万3千人 は収容できない。
-)問題点⑤…「空き地」 のか。 セスナ機フライトショー 問題点④…街の中心で毎年恒例の 殺到すれば入場制限もありうる。 はどう見て ができる
- 問題点⑥…マンダウエ市はゴミ処 も「荒れ地」。 できるのか。 期日までに整備に

ましたが、ほかに選択肢がないため、 協議の結果、 理の規制が厳しい。 上記以外にも様々な問題点があり ここでの開催を決断し

ました。 ▶ 2019年度はスグボと同じ

② ➡ 広さに見合った来場者数でし 1 大きさのスペースを確保できまし

③ ■ Jセンターモールにもうまく 人が拡散しました。

④ ▶ セブトップさんのおかげでフ ライトショーができました。 ▶ Jセンターモールさん、期日

イベント会社の利用中止

わり、 リピン人ボランティアが めていきました。そして、 取り合って開催するイベ りでも多くの笑顔を作 ました。 熱意と情熱を持って それぞれの仕事があ フィリピン人と日 ントになり

その合間を てくれてい 由で、毎年 アのほとん て、少しご たフィリピ 時間的にも てくれたメ 今回手

ショーを見せてくれました。

ました。

6 17 スのご協力ありがとうございま ➡ ゴミの分別講習・エコブー

ございます。 関係者の皆 様 本当にありがとう



たくさんの方にご参加いただきまし ウィークにあたるため、日本からも ないのです。 期間しか、市からの開催許可が下り この渋滞が大きな問題になります。 通常より渋滞が軽減するこの夏休み 数万人規模のイベントを行う際に、 が大きな社会問題となっています。 うにと第3回より4月5月の開催に 変更しました。更に、 より多くの若者が参加できるよ ィリピンの夏休みは4月5月で また日本のゴールデン セブでは渋滞



した。 熱い想いだけで「完全ボランティア」 で盆踊り大会を行うこと を決意しま

「GOCOO」を招聘するために、

世界的に活躍する和太鼓チーム

題があります。

昨年に引き続き今

な費用と関税に関わるたくさんの問 た。しかし、和太鼓の招聘には膨大

『盆踊りと言えば太鼓』です。フィ ピン人に本物の和太鼓の音色を届

目玉イベントプログラム

今回の成功はなかった

大会委員メンバーひとりひとり フィリピン人ボラン りだすため 本人が手を 60名以上加 る中、ひと 今回もフィ ティア 準備を進

本のファイヤーダンサーチーム火付昨年に引き続き、芸術性の高い日 を交えた混合チームで出場し、ス りました。 テージの上でも見事な日比融合の た。今年はマニラ、セブのダンサー Festivalにも参加いただいており、 る、2012年に開催されたJapan 悩んでいる際、和光太鼓さんに来て し、すべて落とされるという結果に。 様々な助成金を申請しました。しか 盗賊さんにも出演していただきまし の目をくぎ付けにしていました。 る演奏は、 太鼓さんは盆踊りの前身ともいえ いただけることになりました。和光 6年ぶり2度目のセブでの演奏とな 会場にいるすべての人々 動きのある躍動感あふれ

さんのオリジナルうちわを振って応 援しました。日本の演歌の心は着実 セブの人々にも定着しています。 たくさんのフィリピン人が亜由美 地元のファンも多く、歌が始まる 毎年恒例の大空亜由美さんは、既







チケット価格の設定

しかし、私たちは一人でも多くの子 ため、入場料を高くする案が出まし 要であると考え、様々な意見の中で イベントを楽しんでもらうことも重 もっと高額なものが沢山あります。 ありました。セブのイベントでは た。当初は100ペソという意見が 貧困層たちにもこの素敵な 50ペソに決定しまし

貧困層へのワークショップ

残念ながら50ペソの入場料が払え

場は大きな笑いで包まれました。 住みます芸人HPN3さんは、セ 才をするという意外性も重なり、 くれました。日本人がビサヤ語で漫 に進化し、ビサヤ語漫才を披露して と、普段のタガログ語漫才からさら ブの人々をより楽しませるために

同じく毎年恒例の吉本興業マニラ

憧れていた日本の戦隊ヒーローを目 様々な衣装で舞う夢幻陣のステージ ジ上で見るだけの文化ではなく、実 ショップを開いていただき、ステー 2チームは会場内でも無料のワーク たようです。さらに小さなころから ラゴン)さんに出演いただきまし の当たりにし、会場は大興奮でした。 はまさに夢に見た日本そのままだっ た。日本といえば、忍者に侍という 夢幻陣さん、北海道ご当地道産子 初めて日本から和文化芸能グループ 際に体験できる日本文化をご紹介い イメージをもつフィリピン人には ヒーロー を伝えたいという思いから、今年は セブの人々により多くの日本文化 舞神 双嵐龍(ソーランド

2017年は大きな赤字になった

なことに毎年大会終了後には会場中 うに、アナウンスの徹底を図り会場 別を徹底し、エコなイベントを目指 た。今年はそのようなことがないよ してきました。しかしながら、 GUUN様のご協力のもとゴミの分 を常に清潔に保つことができまし にたくさんのゴミが落ちていまし 盆踊り大会は、 毎年、 株式会社

困層にも日本文化を知ってもらうた ことは事実です。そこで、そんな貧 供たちにとって、この体験や感動が 芸術に触れる機会のない貧困層の子 ショップを開催しました。異文化、 めに、昨年より貧困地区でのワーク ず、会場に入れない子供たちがいる

赤

字という結果になってしまいまし を充実させればさせるほど予算は膨 そのためには、プログラムの充実が まうほどのお客さんの笑顔、歓声を りスポンサー様の満足、なにより会 欠かせません。しかし、プログラム きる私たちのせめてものお礼です。 さんの来場者で会場を埋めることが 賛金はなく、一社一社に実行委員が 賄われています。大きな助成金や協 満足を考え進めたところ、今年も赤 場に集まってくれたすべての観客の らみます。その駆け引きの中、やは ご協力いただいたスポンサー様にで ます。盆踊り大会を成功させ、 た。しかし、そんな赤字も忘れてし お願いをしてご協力いただいており 盆踊り大会はすべてスポンサー様 たくさんの思い出が残っ さらに入場料で たく

エコイベントを目指して

ゴミの分別の末に何があ

「未来を描くチカラ」になりました。 るのかを啓蒙するために、リサイク クショップも開催しました。 ルエコアート、エコ作品の展示、ワー

ナオ島でのテロ事件など、様々な 踊り大会を執り行うことができまし 大きな事件や事故がなく、 ニュースが飛び交いました。今回も 力を得て厳重な警備を行いました。 現地警備会社、警察など多方面の協 昨年はボホール島銃撃戦、 無事に盆 ミンダ

開催中止! 来年(2019年盆踊り大会) は

営に力を注いできました。 その期待に応えるべく、 を楽しみにしていただいています。 おり、多くの人々がこの盆踊り大会 いう単語が、フィリピンに定着して 今では「Bon Odori」 家庭を顧みず、

ことができないこともあります。そ ありました。本番直前の準備期間に 厳しいお言葉をいただくことも多々 のため、ご出店者様、お客さんから です。皆様の期待に100%答える しかし、実行委員は全て素人集団 寝不足と会場の暑さから体調を

ちですが、盆踊りは祖先 でしょうか? 人にとってここセブは異国の地で するために開催されてい 盆踊り大会の本当の意味をご存知 しかし太平洋戦争中 現在日本人も忘れが ます。日本 の魂を供養 この地で

リピンと日本の素敵な異文化交流」 争うこともありました。 崩してしまう実行委員も て大会運営にあたりました。 も、このイベントの本来の目的「フィ ず、ストレスが積もり仲 地元業者とのやり取りが を忘れずに最後まで歯を食いしばっ 間内で言い うまくいか そんな中で いました。

ちの志には変わりありません。 す。「フィリピンと日本の素敵な異 たえ続けることに限界を感じていま ス、家庭、健康状態を考えると、増 文化交流」を提供したい 大し続ける皆様の期待に100%こ しかし実行委員それぞれのビジネ という私た

祭りを再開したいと思 にご理解いただき、十分なご協力者 盆踊り大会を続けてきたことを十分 ことなく、日比の交流のためにこの が集まった際には再びこ 実行委員は一銭のお金もいただく の素敵なお ておりま

ました、関係者の皆様に心より感謝 今までこの大会にご協力いただき

今まで本当にありがとうござい

申し上げます。

山中 博 日比交流盆踊り大会

大会委員長

たくさんの方々が受けて頂きました。 次回は10月です。皆様健康は大事です。 時間を作って診療に受けに来てくださ い。その際、現地のカルテや血液検査 の結果などあれば助かると先生はおっ

4月無料医療相談の

報告

4月21日(土)マニラ日本人会診療所

の日本人医師、菊地先生による診療を

今回の診療で緊急を要する方もいらっ しゃいましたし現地の薬名を教えて くださるので非常に助かります。今 回医療相談の場所を提供して頂きま た MAAYO MEDICALhttp://www. maayomedical.com/の川村様ありがと うございました。

しゃっていました。

多くの日本兵が亡くなり、さらに多

とが一番だと信じています。 フィリピン人が仲良く輪になって平 た。彼らの魂の供養には、日本人と るこんな素晴らしいイベントをずっ の場にいた人々すべてが笑顔になれ るイベントであったと思います。そ ブにいながら120%日本を味わえ を作り上げてきました。本当に、セ んなが力を合わせてこの盆踊り大会 礼の気持ちを込めて、運営委員会み 和に踊っている姿を見ていただくこ くのフィリピン人が亡くなりまし く迎えてくれるフィリピン人へのお そして外国人である日本人を温か

をお待ちしています。 ときが来た際には是非皆様のご来場 またこの素敵なイベントを再開する 私たちは暫く充電期間を頂戴し、 こ続けて行きたかったです。

8年タリサイ慰霊

の攻防戦が繰り広げられました。 毎 霊奉賛会の有志と日本人会で多くの血 て賑やかな上陸記念式典が催されま 東亜戦争末期、この街の海岸に米軍が る人口約20万人の街、タリサイ市 と共に粛々と慰霊をしました。 の流れたこの海岸で石田武禅氏の経読 セブ市内から南へ15キロ程に位置す 陸を開始しビサヤ諸島における日米 上陸記念式典の始まる早朝、慰 タリサイ市では街をあげ

で指揮を取ったウィリアム H・アー ノルド将軍の下で編成された部隊でし ンビル島・レイテ島の日本軍との激戦 任務部隊に護衛されボホール海峡の南 からタリサイの海岸に向けて北上して 1945年3月26日、ビクターⅡ上 ガダルカナル島・ブーゲ アメリカ第7艦隊の第74

近付き、 イの海岸に向けて大規模な砲撃を開始 しました。上陸用舟艇はさらに海岸に まさに午前7時3分、米軍はタリサ 数千発のロケット弾を集中砲

> れました。 米軍の第一波はタリサイの海岸に上陸 火し茂みを吹き飛ばし海岸は炎に包ま 午前8時3分頃、予定通り

の上陸用舟艇の操縦士ですらパニック 陸させ、さらに攻撃をしました。砲撃 を起こし舟艇を止めてしまう程でし く爆音の凄まじさに、味方である後続 陸両用車「アリゲーター」を海岸に上 による爆発音は連続的で、耳をつん裂 米軍はLVT (上陸用装軌車)・水

を確保しました。 流れるマナンガ川にかかる道路と鉄道 し、第182歩兵連隊はタリサイ市を 上陸を開始した米軍は海岸を一掃 た。

撃に遭遇しながらも第182歩兵連隊 はさらに北東に進み、タリサイ市とセ 翌日3月27日、日本軍からの激しい反 戦死者8人・負傷者39人となりました。 日本兵10人が捕虜となりました。米軍 ました。第132歩兵連隊は沿岸道路 ブ市の間にあるパルドーの丘を確保し 初日の戦闘は、日本軍戦死者8人・

を確保しました。

より有利になりました。 を確保し米軍の制空権がより安全に、 タン島を制圧しました。マクタン島 3月28日、米軍はセブ市に続きマク |ahug飛行場より安全な飛行場 日本軍砲兵の範囲を超えた事で 飛行場を押収した事はBabag

中心拠点であったため、米軍はセブ島 えました。 いった日本軍は各地で孤立し終戦を迎 れ飢餓と病気、ゲリラ攻撃で消耗して 遊撃戦を中心とする持久戦にするよう ルソン島の日本軍第14方面軍司令部は の日本軍の能力を破壊するため市街地 の空爆や爆撃が毎月行われました。 命しました。ジャングルに追い込ま セブ島は日本軍のビサヤ諸島防衛の

を改めて胸に刻み世界の平和を願いま を祈り、「戦争の悲惨さ」「平和の尊さ」 戦場で国を思い散華された方の冥福

日本人会 安藤 尚子

す。

を上ってセブ市とその重要な港湾施設

緒の組でプレーさせて頂きました。 NIPPON-EXPRESSの関根さんと一 岡所長とセブ商工会事務所の木下副会頭そして 今回も天気が良く私はセブ領事館事務所の鶴

も一つそして関根さんは後半良くなってきて私 は付いて行くのがやっとで何とか18ホール回る 鶴岡所長がバーディーを二つ取り木下副会頭

り今回はマニラの大使館から加納公使が来て頂約2時間後64名全員がプレーを終え宴会とな きご挨拶をして頂きました

そして表彰式……

が集まりました) (今回もセブの日本企業様からたくさんの賞品

私は運が良く33位で大きなセブミツミ賞を頂

他にもブービー賞や跳び賞ドラコン賞ニアピ

て、大使館、セブ商工会事務所、セブ日本人会(3

4月2日(日曜日)セブカントリークラブに

ア賞等など賞品はたくさん御座いました。

が多いので2年前から真夏の4月に行われる事 部合同)大使杯ゴルフトーナメントが行われま 毎年7月に予定しておりましたが雨季の為雨 そして優勝はNーーNOさん。 ベストグロス賞はHAGAさん。

と表彰式で盛り上がりました。 (来年も皆様の参加をお待ちしております) 今年も天候に恵まれケガも無く楽しいゴルフ





大野理事、高谷理事退任

のお知らせ。

一身上の都合により4月末付で退任されました。









D' Tratou Cebu Translation & Pension Application



(横浜市立大学文理学部英文科卒 鈴木了)

(Document Translator): Rio Suzuki [MEL in Yokohama City Univ.]

*公文書 / 証明書 (Official Documents / Certificates) *契約書等 (Contracts / Agreements)

*仕様書 / マニュアル (Business Technical Specifications)

・・・遺族年金申込手続・・・

(Procedures for Pension Benefits to a Filipina family) *Cedula, *BIR Cert, *Barangay Cert, *Child ID, etc.

(日本国での担当:中原周太郎 行政士) Please feel free to inquire directly!

・・・法律相談・・・

(Legal Advice & Assistance)

フィリピン国弁護士による諸手続・法律相談 (会社設立 (SEC・DTI) (Mepz 含む)養子縁組・離婚・その他訴訟)

(担当:弁護士 ダニロ シノブハン 日本語できます)

♦ Inquiry: Cell: 0917-7171-839. Tel & Fax: (032)263-0614

◆ Email: suzkicebu@yahoo.co.jp

広告掲載募集

広告掲載募集

広告掲載募集



エメラルドグリーンダイビングセンター Emerald Green Diving Center

☆★ ジンベエツアー開催 ★☆

日本人インストラクターが5人常駐!!ダイビングが初めての方やお一人で参加される方にも安心。少人数、安全そしてきめ細かなサービスで快適なダイビングを約束♪またセブ島の南サンタンダー、モアルボアル、ボホールにも支店(もちろん日本人インストラクター常駐)がありますので、マクタン以外の海を潜りたいダイバーの方は、ぜひこちらも潜ってみてはいかがですか?

電話: (032) 495-7728 or 495-8372 携帯: 0917-321-6349 (日本語可)

場所:Anemone Resort 内

Buyong, Maribago, Lapu-lapu Cit,

セブ島通信を見て事前に ダイビングをご予約された方 カリジナルTシャツ贈呈&ランチ無料! プロモ期限:当セブ島通信発行年月より1年間

広告掲載募集

- ★セブ島通信に記事を掲載したい方は 「メール: info@ja-cebu.com」 迄、 お問合せください。
- ★セブ島通信では、発行日(奇数月の 月初)の1ヶ月前を締切として原稿 を公募しております。

ロアンのセブ日本人墓地で、3月18 を行いましたので、ご報告致しま セブ日本人会が管理・運営するリ (日) 春分の日に合わせたお墓参

総勢22人の方がご焼香されました。 のこもった読経をして下さいまし た。どうも有難う御座います。 ら石田元日本人会会長が、セブ日本 人墓地の生い立ちを話された後、 すみれ会・木曜会の方々を含め、 天候にも恵まれ定刻の午前10時か 心

び致します。 故今野喜六さんの日本に行ってい 申し訳なく、この場を借りてお詫 用意した椅子では足りず、

終始立

予想を上回る方が参列されたので

ちっぱなしの方々には

る奥様からも、 又故徳永敏之さんの日本のご家族 仏花を託して頂きま

御座います。 からもご寄付を頂きました。有難う

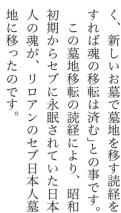
皆様お忙しい中、 焼香の後、日本人会の櫻井会長が すみれ会・木曜

> さん宜しくお願い致します。」と挨 拶されました。 では墓参を続けて行きますので、皆 永眠されている方々もさぞかし喜ん 秋のお彼岸に合わせてセブ日本人会 でいる事でしょう。これからも春と 頂き、どうも有り難う御座いました。 会の方々を始め大勢の方に参列して

セブ日本人墓地の生い立ち

地を1998年に寄付して下さる。 墓地に、不法占拠者が住み着き、墓 加購入し、現在の長方形と土地とな たCalero Memorial Cemeteryの 土 のを見た、セブ日本人会5代会長の 石を掘り返されて無残な状態だった りました。 高橋正徳様がご自身で所有されてい その後セブ日本人会が1区画を追 営墓地内に戦前から有った日本人 セブ市内のロレガ・サンミゲー

頂く。 転」の宗教手続きと「読経」をして 網代正孝住職に来て貰い、「魂の移 そして1999年調布市延浄寺の



旧墓地の墓石やお骨の移動は必要な

網代住職によると「墓地の移転は

日本人会が管理するようになりまし 事と石田日本人会長ご尽力で、セブ の掃除や、お参りをして貰っていま したが、2006年に当時の作永領 その後は、すみれ会の皆様にお墓

ました。関係者の方々には、深くお き2013年に立派な墓地が完成し 礼を申し上げます。 かけで、沢山の方々からご寄付を頂 又、前日本人会理事の方々の呼び

長有難う御座いました。 報告致します。石田さん・田中副会 会からは田中副会長が参列し、 墓地に埋葬されました事を併せてご さんの読経で3月25日に無事日本人 さんが、お亡くなりに成り、日本人 島にお住いの上田伸證(しんしょう) 墓参の翌日の3月19日、マクタン 石田

れておられます。 上田さんを含め現在11名が永眠さ



若い方、セブに語学留学に来られて いる方々の参加も歓迎です。 墓参はどなたでも参列出来ます。

墓地の運営に務めて参ります。 沿って、故人が安らかに永眠出来る としてはセブ日本人墓地利用規定に 方が増えると思われます。日本人会 セブ日本人墓地に永眠を希望される

る響き、腹から絞り出す掛け声と鉦 鼓の地を圧し空気をビリビリ震わせ りも大きな太鼓を自在に操る。和太 気迫には親子三代の年齢差を感じさ は4歳、最年少は13歳、 ほとんどのメンバーが女性、最年長 11月サンフランシスコInternational クル40名、創立44年のチ 切の屈託なく輝いている。ストレス の軽快なリズム。11名のどの顔も一 せない。13歳の中学生が自分の体よ Taiko Festivalに招聘さ 3月ベトナムでのSakura Festival させた面々だ。会員60名、 に打ちひしがれ、 疲れ切った東京の れている。 ームは本年 大学のサー その動き、

指示を聞く真剣なまなざし、一糸乱

かと思う溌剌さ、爽やか

さ。会長の

人々の顔と比べ、

本当に同じ日本人

セブに住む邦人が増えるに従い

成っています。 本人墓地内で遊ぶ為、 しかし老朽化と近所の子供達が日 修理が必要と

付も併せてお願い致します この場を借りまして、皆様のご寄

も絶え絶えに聴衆に英語 びが会場を覆う。感極まって涙を 抱え自腹でセブに来てくれた。今回 かそれすら判らない30分 る。更なるたかまりが沸 観衆の心をがっしりと掴む和太鼓の 人。受け取り方は様々だ き表すことなど不可能な轟き、雄叫 会場にも姿を見せない。 よ本番当日、全員が出演 黒の闇に一閃の光が差した。いよい ろ「任せてください。」の一言。漆 駄目元で恥を忍んでお願いしたとこ は目玉になる演目がない が厳しいなか13名の皆さんが太鼓を を感じることが出来る。 が、皆でそれを超えてい ちの精神力の高さを感じる。毎週土 れぬ動きに同じ目的に向かう彼女た ストイックさすら感じる。 に全身全霊を捧げる修行僧のような ンマの中、 いことも泣きたいこともあるだろう いのか一瞬で終わってしまったの 曲の合間に打ち手 夜3時間の練習に励む。苦し 興奮のあまり恍惚となる 田中会長に無理は承知、 の一人が息 が、数千の 30分の公演 の時刻まで く人間の絆 で語り掛け というジレ 我々の予算 き起こる。 文字で書

> 輪に入り込んでしまう。 を見て一瞬にして会得し、楽しみの こで全開する。デモの踊り手の振り 本式発音の「マクドナルド」、「フラ 快なリズムと相まって和風英語や日 強い希望により加わった。会議で見 盆踊2020」が日比の若者からの ン人の音感のもの凄さは、まさにこ 心も動き出す不思議な曲。フィリピ せられた時には絶句したが、その軽 イドポテト」など聴いて自然に身も 頭に「Tokyo Bon 盆踊にはこれまでお馴染みの東京 東京

の花火。漆黒の空にこれでもかと上 華絢爛たるファイアーショーと大輪 がる火の芸術。 フィナーレは火付け盗賊による豪

高の満足度だった。」と声を振り絞っ 五回は今後に向けて何らかの指標を 地に足をつけコツコツ積み上げた第 要ではないか。その意味では本当に か、精神的な昂揚の度合いこそが重 質的な観点よりも何が心に残った れば会場が広ければ良しといった物 た。会場が狭く動員数は15000 真っ赤にして「5回の中で今回が最 深夜12時。山中大会委員長が目を 示しているのかもしれない。 人余に過ぎなかったが、人数が多け 最終日の打ち上げが始まったのは

ノログダンスに酔い、誰もが和太鼓 何に空しいものかを参会者に知らし 手空拳で始めたイベントが第一回盆 比交流」「日比友好」の旗を立て徒 バックグランドもない青壮年が「日 奪われる。5年前、僅か数名の何の や武道、コスプレ、カラオケに心を ン人が東京音頭を踊り、日本人がシ めたのではないだろうか。フィリピ 続く。この熱気は国境、民族、文 興奮と爽快感を織り交ぜた熱気は 日没後も数千の人々からほとばしる 乾季の殺人的な暑熱が去るはずの 私も含め無謀だ、 年齢などという垣根が如 無理だと決め

第五回セブ盆踊

を呑む。しかし、彼女の手には見え 手渡す。 次の瞬間、隣の打ち手が腰に挟んで ない桴が握られ太鼓を打っている。 が落ちる。気が付いた聴衆は一瞬息 震わせる。一人の打ち手の桴(バチ) いた予備?の桴をすっと引き抜いて 和太鼓の響きが満場の聴衆の心を 聴衆からは安堵と感動のた

> 表情にも演奏にも微塵の動揺も停滞 め息が漏れる。この間数秒。二人の

蝶谷 正明

中泰秀会長率いる埼玉県の和光太 Festival 2012でセブ中を感動を アヤラセンターで開催されたJapan 鼓11名による公演。2012年に 第五回セブ盆踊のメイン演目は田

ける旧い人間を尻目に大成功を収

験をいかに今後に繋げていくかを一 た各組織、各個人の皆さまに改めて 手作りイベントが広くマニラやダバ 体験されたこと。今後このセブ発の 場のごみは最小限度に抑えられた。 の皆さんも100ペソ以下でラーメ 種々サポートしてくださった。屋台 御礼申し上げるとともに、今回の経 清水日本人会会長らがご多忙の中、 ら桑原公使、白石日本人商工会会頭、 筆しなければならないのはマニラか どの分野が欠けてもイベントはいび きで提供、ボランティアのお蔭で会 ン、たこ焼き、カレーなど、商売抜 秦元領事は縁の下の力持ちとして 多大の御援助をいただいた。Japan 地までしてくださったJセンターの ばれた。会場を無償提供どころか整 め領事の皆さまが、わざわざ足を運 知恵を出す人、様々な分野の人たち 日比の懸け橋になってくれることを 会場に駆けつけセブの熱気と感動を があってこその成功だった。 諸官庁への許認可では鶴岡所長はじ 成功させるため国境を超越した「人」 緒に考えさせていただければ幸甚で Festival 2012の采配を振るわれた が会場まで運んだ。〆の花火も 、ピン航空が運び、通関業務はセブ ソさんファミリー。 専門家、 最後に第五回セブ盆踊を成功させ 食品会社の冷凍トラッ 例え最初は小さくとも 人の和、 和太鼓はフィ 更に特 人の絆



ご来場ありがとうございました。





























































































2018の感想セブ盆踊り大会

沼

華凜

返らせてください。

NGODAREDEMO 営に携わらせてもらいました。 店しているのですが、今回はその運 大会の際にチャリティーバザーを出 しています。毎年当団体では盆踊り (誰でもヒーロー) でインターンを 日本で生まれ育った私ですが、 際 協 力ボランティ セブで H E R ている ア 寸 実 Ο

特に印象に残ったことをここで振りていただきました。その中で、今回は参加したのは今回が初めてで、自に参加したのは今回が初めてで、自に参加したのは今回が初めてで、自に参加したのは今回が初めてで、自じなが、実

年このバザーはDAREDEMO年このバザーはDAREDEMO年このバザーはDAREDEMO 日下いる奨学生の保護者で運営しています。そして今年も、日本からボランティアの方々がいらして一緒にブースを盛り上げてくださいました。日本人とフィリピン人、総勢約た。日本人とフィリピン人、総勢約た。日本人とフィリピン人、総勢約た。日本人とフィリピン人、総勢約にのボースタッフの公用語は英語です。しかし、奨学生の保護者は書です。しかし、奨学生の保護者は新です。しかし、奨学生の保護者はおいる。

ており、 を始 どうしたらいい 準備段階では完 のですが、いざ ました。最初は、 をオープンする 会話には苦戦 のけでフィリピ まに仕事そっち 楽しそうに会話 とみんなすごく ても悩んでいた 国境ができてい 全にブース内に のか……と、と ザーが始まる めたので しかもた バザー

盆踊り大会を通じて私

る傾向にあるように感じます。しかる傾向にあるように感じます。しか

私の個月自な意見ですが、特に日本の個月自な意見ですが、特に日本人は英語で話すことに億劫になっ本人は英語で話すことに億劫になっる傾向にあるように感じます。しかる傾向にあるように感じます。しかし、おしゃべりが大好きで人懐っこし、おしゃべりが大好きで人懐っこし、おしゃべりが大好きで人懐っこし、おしゃべりが大好きで人懐っこし、おしゃべりが大好きで人懐っこし、おしゃべりが大好きで人をって、日比交流が、大会全体だけでなく、その一部の私たちのブースでもそれを同近で見ることができたことがとても嬉しることができたことがとても嬉しかったです。

も、「日本の文化を代表する曲がこれでいいのかなあ(笑)」と思ってれでいいのかなあ(笑)」と思っていました。しかしびっくりしました。会場中から大きな歓声が聞こえたのです。そしてさすがはダンスが大好きなフィリピン人。櫓で踊る当団体の子どもたちの振り付けをまねしながらノリノリで踊り始めました。

ケコンテストやコスプレコンテス 日本人の私ですら知らない日本のこ きました。 Culture」をたくさん知ることがで とをフィリピン人はたくさん知って の漫画やアニメ、音楽、映画など、 す)。またこの曲だけでなく、 につっこむのは今回はやめておきま ルで親しまれてします(あえてここ くどなるど)」という英語版タイト らの間では「Makudonarudo(ま ですが、日本が大好きなフィリピン 人の間では有名なのだそうです。彼 私はこの曲を全く知らなかったの 私の知らない「Japanese 大会中に催されたカラオ 日本

国から見た日本」を目の当たりにし 思っていました。 意味でもとても面白かっ とってのこの盆踊りは、 ることはありません。日· れました。なかなか日本を外から見 て、これも日本なんだ、 るのはどうなだのろう? チャー」が日本の文化と 強い人間で、 私はどちらかというと いわゆる しかし、 たです。 と気づかさ 「サブカル そういった 本人の私に して知られ 固定観念の 実際に「外 と疑問に

したいと思っています!したいと思っています。ありがとうございま謝しています。ありがとうございまぶしています。ありがとうございまががあってこのような素敵なイ

ハフォーマンスチームノロフェッショナルファイアー

マン・アコー・で受制、を関うながたない。 です。海外では、英語名「Firebandit」 として活動しています。 和の世界観を大切にしつつ、多文 として活動しています。 です。海外では、英語名「Firebandit」 ですっ海外では、英語名「Firebandit」 ですっ海外では、英語名「Firebandit」 ですっ海外では、英語名「Firebandit」

動しています。

田本全国および海外のイベントで活がれるパフォーマンスをテーマに、お客さんと共有して、一緒に盛り上メントショーを展開、笑顔や感動をメントショーを展開、笑顔や感動を

3年前、

DAREDEMO

H E R O

ることができました。

意していただいたおかげ

りも派手なパフォーマン

でパフォーマンスさせていただき、お世話になったご縁で、フィリピンでも最大級の日比交流イベント、セブ日本人会主催の盆踊り大会に、去年から参加させていただいております。
ウ年は、打上げ花火の前に、ステージショーのトリを2日間務めさせていただきました。日本から持ち込めいただきました。日本から持ち込めいただきました。日本から持ち込めいただきました。日本から持ち込めいただきました。日本から持ち込めいただきました。日本から持ち込め

ステージパフォーマンス後には、ステージパフォーマンス後には、写見ていてくれたセブの人たちが、写真を一緒にとろうとステージ袖に詰真を一緒にとろうとステージ袖に詰すを書いてくれたり、好きなコスプ字を書いてくれたり、好きなコスプ字を書いてくれたり、好きなコスプタをしてアニメの話をしてくれたり、共通しているのは日本が大好きなことでした。

こと、とてもうれしく思います。ライマックスを楽しむことができたいっぱいのお客さんと、お祭りのクいっぱいのおいのお客さんと、お祭りのクいっぱいのおいたがきな、ノリのよい会場

Bon Odoriは、日比交流のイベントとのことで、それならばい、火付盗賊が海外でパフォーマンスしたときに出会った、マニラチームと現地セブチームに声をかけて、日比合同でファイアーパフォーマンスをすることにしました。

て、ショーを共有できたこと、お互は、火付盗賊のショー構成と振付をは、火付盗賊のショー構成と振付をは、火付盗賊のショー構成と振付をは、火付盗賊のショー構成と振付をは、火付盗賊のショー構成と振付をした。彼らと一緒にステージ袖でのした。彼らと一緒にステージに立っした。彼らと一緒にステージ神でのように、ショーを共有できたこと、お互



るのかと一瞬錯覚するほどでした。

楽しめる場を作りたい。

フ島の若者たちが集ま

エンタメでセブ島を変える。



1/7 の道具や技術の交換をできたこ 日比交流のイベントで、日比交

手に盆踊りを踊っていて、日本にい で歌っています。櫓では華やかな浴 走って見に行ったら、なんとフィリ にぎゅっと詰まっていて、いい意味 りしています。よどみない綺麗な日 プレをした集団があちこちで笑った を歩いていると、お気に入りのコス で密度の高さを感じました。会場内 会場は小さめでしたが、ひとところ 流のファイアーショーができたこ 衣姿をきれいに着た子供たちが、上 ピンのバンドがとても上手な日本語 本の歌が聞こえたのでステージに お祭りの会場のほうは、去年より とても貴重な経験となりました。 交流したり、衣装を誉めあった

り

うと思います。 ていて、より多くのセブ島の人に の子たち、自慢のコスプレで闊歩す らすほどのお祭りの盛況ぶり。会場 れた店員さんなど、行きたいのに仕 Bon Odoriは浸透しただろ るフィリピンの子たちでにぎわっ のとなりのJモール内にも和装や、 事で行けなくてとっても残念!とも お祭りハッピ、華やかな浴衣姿の女 スタッフやショップで親切にしてく 滞在中、偶然会話できたホテル

も誇りに思います。来年は、 のではと思いました。 が に興味をもち、日本に興味をもつ人 ddoriに参加できたことをとて もっと詰めかけるイベントになる 最高に盛り上がった今年のBo 盆踊り

成り立っていることが、本当にすば 感謝いたします。 らしいと思いました。お仕事とお祭 ます。全てが協賛とボランティアで さん達、スタッフさんに感謝いたし いつも笑顔で暖かい数々のおもてな しをたくさんしていただいたことに の両立でとてもお忙しいところ、 最後に、お祭りを支える実行委員

超えた柔軟な日比交流イベント、 る発展を願っています。 日本の盆踊りを踏襲しつつ、枠を 島 B o n Odori さらな

ブ

なお何故、続けているのかについ 開催したいと思ったのか、そして今 ました。私が何故、このイベントを ブ島ビーチパーティー」についてで お話します。 日の2018年3月に10回目を迎え 回開催されている本イベントは、先 島のムーベンピックホテルにて年2 ブ島での活動として行っている「ヤ そんな私が今回お話させて頂くの 会社の事業とは別で個人的なセ 2013年10月からマクタン

現地にいる人達や文化に触れてほし わらず、 め、それ以外で交流を持つ必要はな 留学の主目的は英語学習・習得のた がないのが現状でした。 をきっかけにセブ島に初めて訪れま い。」と投げ掛けていました。 くセブ島(海外)にいるのであれば スクー やグループレッスンを通じて仲良く であればバッチメイト(同期入学者) した。当時は、留学生は同じ学校内 に いのですが、私が日頃から生徒さん 同様な語学学校は多数あるのにも関 なっていきますが、 2012年8月、 「英語学習だけなら日本の英会話 ルで十分。それよりもせっか 他校の留学生とは一切交流 私はセブ島留学 一歩外を出たら もちろん、

たくさんの人にセブ島に訪れて欲し 私は語学学校の経営者でもあり、 ブ島で働く1人の日本人として、「セ ブ島全体を盛り上げたい。」「もっと が多いとの声も多く聞きました。 る事もあったり、夜の繁華街は危険 にも心無いフィリピン人から騙され い。」という想いが強くなりました。 しかし一方で、外で交流を持とう そこで思い付いたのが、 日中に行 セ

ムは非言語。日本でも海外のアー われる音楽フェスでした。 ティストが人気であるように、 は言語ですが、メロディーやリズ には国籍問わず誰もが楽しめるも 私自身、音楽には全く疎 音楽の歌

なる語学学校オトナ留学MBAを設

らセブ島に移り住み、社会人限定と

はじめまして。私は2012年か

立し、経営しております鈴木光貴と

「ミッチー」と呼んで頂いています 言います。セブ島の皆さんからは

> 願いしました。、日本人主催による で会いに行ってイベントの主催をお 時留学していることを聞きつけ、皆 伝ってくれることになり、また偶然、 仲間たちと話していくうちに皆が手 り君〟と言う愛称で親しまれている 日本で有名なDJ DAIKIが当 池田源成くんを中心としたセブ島の んでした。元セブポットで〝おにぎ イベント開催のノウハウもありませ

貼らさせて頂きました。 を配ったり、 学生に限らず、フィリピンの現地 外では日本人という外国人ではあり らワクワクもしました。「日本人留 動をする私達日本人の若者に皆優し するホスピタリティや日本国籍のア き上げた日本人のフィリピン人に対 ましたが、これまでの諸先輩方が築 い!」と、みんなで一生懸命チラシ く協力してくれることが印象的でし イデンティティのお蔭で、そんな活 の人も交流できるイベントにした これまで誰もやっていない事だか お店にポスターなどを 我々は海

日本人DJの音楽フェス』。

だきました。 た。 かめて、

と思います。 とっては無くてはならな と言われると、また頑張 に良かった!」「次はいつ が、参加頂いた方々から

の方々や子供たちが楽し まれたほんの少しのキ イベントとして「盆踊り大会」が生 うこともあって、 ち向けになってしまい、 このイベントはどうし 全世代が楽しめる 現地の家族 ても若者た めないと言 カケにも

外国人に対す

外に長くお住まいになられている

なっていたら嬉しい限りです。

方々からすると、

煙たがったり、 新参者の若者達が

そこにいる外国人によっ 輩方からもたくさんのエ らセブ島に住んでいる日 いといつも考えていまし に恥じない行動をしなけ ていくものだなと思い、 ールをいた た。古くか 私達もそれ て確立され 本人の諸先 ればならな る印象は、

> では全くそんな事はなく、むしろ若 判したりされるものですが、セブ島

りました。準備や当日の運営などの ントとして、セブ島の若者たちに 大変さで毎回やめたいと思うのです それから10月と3月と年に2回開 毎回1000人を超えるイベ らないとな いものとな は、「最高 やるの?」

> なって発揮しているのだと思いま な想いが絆となって個から集の力と に好きになってもらいたい。」そん

改めて、セブ島でビジネスや

イベントができる事に感謝し、その

ブ島だから、もっとたくさんの人

ムは、「自分たちが好きになったセ

と思います。 きっとそのメカニズ 当たり前な事ではなく感謝すべき事 る文化が根付いていること、これは 者たちのチャレンジを応援して下さ

オトナ留学MBA代表 セブ島ビーチパーティー主催者 鈴木光貴

きっと企画して、開催していると思

ような "おじいちゃんイベント"を

援し、そんな若者たちには負けない

には、新たに来る若者たちを常に応 ブ島で歳を重ね先輩側に回ったとき ればいいのか日々考えながら行動を 感謝に対する恩返しをどのようにす

しています。

そして、私自身がセ





便利な IDカード

セブ日本人会では2年に1度会員の皆様に配布しているIDカードを更新しています。IDカードは協賛 店/協賛ホテルからかなりお得な特典を受ける事が出来きます。更に緊急時の連絡先や簡単な身分証明 としても使用可能です。会員にとってはかなりのメリットを受けれますので 是非皆様 ID カードの手 続きにご協力ください。

未だ ID カードの手続きをされていない会員の方もこの機会に取得されることをお勧めします。ID カードの更新、新規は 無料です。紛失などで再発行の場合は実費費用負担をお願いしています。負担額は200ペソです。

ID カードは2月1日より有料で会員様の配偶者、18歳以上の御子息及び配偶者までに限り協賛店及び協賛ホテルの割引 きなど特典目的限定で発行いたします。





去はは、お属さるマッサージを搭載する展園 暴です。セブご在住の日本人はもちろん、ツーリ スト中地元セブの方々にもご好評を頂いており ます。養菓ラン穀費ですので、店内ならどこで スもございます。

ねぎま **●**ぎょうざ ▶ラーメンほか250種類以上のメニュー!

営業: 朝10時から没夜2時まで

お仕事やゴルフ、ダイビング後 のリラックスなどに最適です。 一日の疲れた身体を当店自慢 のお風呂でゆっくりとほぐし、マ ッサージサービスもあわせて 利用くださいませ。

Tel. No.: (032) 346-0088 A.S. Fatura Street, Mandaus, CESU



セブ日本人会 協賛店/協賛ホテル一覧

食材店

町屋マート

【 ホテル・ビーチリゾート 】

Movenpick Hotel Mactan Island Cebu Shangri-La's Mactan Resort and Spa Cebu Marco Polo Plaza Cebu Hotel Waterfront Cebu City Hotel Waterfront Airport Hotel Waterfront Insular Hotel Davao Jpark Island Resort & Waterpark Cebu Maribago Bluewater Blue water SUMILON ISLAND Blue water PANGLAO BEACH Lubi Resort Santander Anemone Resort and Tours Cebu Kandaya Resort Hotel

【 ダイビング・マリンスポーツ 』

アクアマリンオーシャンツアーズ(マリンアク ティビティ)

ブダンディン・マリン・ダイバー

アクアバディス エメラルドグリーン・ダイビングセンター 一マクタン店

一サンタンダー店

―モアルボアル店 一ボホール店

飲食店

【マンダウエ市】

神楽(和食) らーめん野武士(ラーメン) オイスターベイ (シーフード) スキレット(和洋食) HAPPY SUMO(和食) Tao Yuan (中華料理) 松之屋(和食)

【マクタン島】

だるま(和食) 空海(和食) 夜桜 (和食) マリバゴグリル(フィリピン料理) 花魁 (和食)

【セブ市】

遊々亭(和食) はる/旧さっちゃん(お好み焼き) ータランバン店 悟空(和食)マボロ店 ミッキーズ(ケーキ) Q 兵衛(和食) TYMAD BISTRO(フランス料理) 夢屋喜兵衛(和食) AMPERSAND(西洋料理) 寿や(ラーメン) ラーメン空/やきとり備長炭 秋田/AKITA(和食) Mio Cafe and Restaurant (フィリピン料理) 韓陽苑(焼肉レストラン) 幸 全店(日本食レストラン) 麻布(日本食レストラン) Circa 1900 (洋食) 一路発(ラーメン) 但馬屋 (焼肉) Jazz'n Bluz Bar & Restaurant

(美容・健康)

ワウ・セブ歯科医院(歯医者) スマイルデンタル(歯医者) Japanese Tea Lounge (マッサージ)

(レジャー・スポーツ)

セブトップ (遊覧飛行、体験飛行)

その他

Character Studio (オリジナルグッズ) 誰でもヒーロー(ボランティア) NPO セブンスピリット/ Sevnsprit (ボラン ジャパン支援センター(退職者ビザサポート) QQ English (英会話学校) D'Tratou Cebu(翻訳業務) Sky Water Park (プール&レストラン) Wabi Linkage Corporation (翻訳業務)

(旅する)

フレンドシップツアーズ KSBトラベル AS レンタカー

割引き、もしくは特別サービス御座います。必ず会員証をご持参ください

広告募集中です。セブ島通信の発行費は広告料金でまかなっています。ぜひご協力ください。

【広告代金】①3分の1 2段 800ペソ ②2分の1 2段 1.200ペソ

③ 3 分の 2 2 段 1,600 ペソ 2段 2,400ペソ 4 全幅

【お願い】①最低6ヶ月は継続してください。

②この3号分は同一原稿です。 ③お支払は前払原則です。 ④完成した原稿をお持ちください。 【お申込みは】

セブ日本人会事務局 電話: 032-343-8066 FAX: 032-343-7663





ひなまつり

3月3日(土)の3時間目にひなまつりの行事を行いました。 その前の週に、小学1年生、J1クラスを中心に、生徒でひな人形を 飾り付けました。ほとんどの生徒が、ひな人形に触るのが初めてのよう で、おっかなびっくり、見本の写真を見ながら飾り付けを行いました。

当日は、まずひなまつりといえば甘酒ということで、甘酒に関する動画を見ました。そして、インスタントですが、甘酒を作って飲みました。中学生、J3の生徒が中心となり、甘酒の素にお湯を入れました。初めて飲んだ甘酒の味は、生徒の評判はあまりよろしくありませんでしたが、そういうことも含め、体験できたことはよかったと感じました。

最後に、ひなあられを配りました。これはみんな毎年、楽しみにして いる生徒も多く、嬉しそうに食べていました。



合唱練習

3月より常勤講師となった中原さんは、音楽の先生です。今まではマニラ日本人学校の巡回授業などでしか本格的な音楽の授業はできませんでしたが、卒業式にみんなで歌う「大切なもの」を指導していただくことになりました。まずは発生練習から。最初はなかなか声も出なかったのですが、姿勢や口の開け方、息の仕方などを細かく指導いただき、大きな声が出るようになりました。

また歌詞の意味を考えての強弱をつけたりと、みるみる上達していきました。これからも歌の練習やリトミックなどを授業に取り入れていきたいと思います。



卒業式

3月24日(土)11時30分より、2017年度卒業式が行われました。中学3年生5名、小学6年生9名が卒業証書を授与されました。また7名が精勤賞(休みが5日以内)の表彰を受けました。

鶴岡領事領事事務所所長、高坂商工会副会頭(当時)、櫻井日本人会 会長、蝶谷校長に参列いただき、お祝いのお言葉をいただきました。

2月より練習してきた歌「大切なもの」をみんなで歌い、卒業生の門 出を祝いました。



行事 こいのぼり

5月5日(土) 3時間目に行事「こいのぼり」が行われました。、4年生は「はるのうた」5年生とJ3は「ふるさと」、6年は「支度」をそれぞれ朗読しました。また4年生、5年生によるリコーダーで「こいのぼり」を演奏しました。中原先生による歌の指導も行われ、みんなで「こいのぼり」を大きなかいました。チョコレート、カスタード、あずきのたい焼きが振舞われました。



入学式

4月7日(土)11時30分より2018年度入学式が、鶴岡領事事務所々長、高坂商会会頭、櫻井日本人会会長にご出席いただき行われました。今年は8名の新入生を迎えました。また日本よりの編入生2名を合せ、生徒数は60名となりました。

担当講師は、小学1年 加藤佳子、小学2・3年 大庫信子、小学4・5年 若菜紀子、小学6年 佐々木彩子 、中学 水野摩尼、J1 佐藤翔一、J2 岡田恵美子、J3 中原信貴です。教科書クラスの人数が減少傾向になり、新年度は小学2・3年と小学4・5年で複式クラスでスタートすることになりました。

「すぐそこ!早く!早く!」というの さすがに飛び起き、「どこ?」と聞くと、

すると、家の前の国道を挟んだ向 とるものとりあえず、外に飛び出

がメラメラと燃えていた。まだ

いつもにも増して大騒ぎしている。よ

'聞くと、「火事だー!」と叫んでいる。

周辺に住む誰もが「オオカミ少年」な

も大騒ぎするため、もはや家人や親戚、

らぬ「オオカミ婆」と認識しており、

とも相手にしない。 しかしこの時

が表で叫んでいる。

姑は何でもかんで

ある日の早朝、

まだ暗い時間に、

元は小さな商店の横だが、何があった

遠巻きに見ているだけ。火

誰も消火活動をして

ると悔しいので、

なるべくこの件のこ

とは考えるまい、とし、私の中ではすっ

かりなかったことになっているのであ

先日、この養鶏場の隣の家に用事

の客がスーツケースを持ち出

い出せない。隣接してい

火は結構な勢いに感じたが、

道路

で、ここをこう行けばあそこに通じる

があり、行かなくてはならなくなった。

行けなかったのである。今ま

発生したばかりらしく、消防車はまだ

の島に憧 0 ョッ シンな ご近所

はり季節はあることを感じるし、夏は いこと暮らしていると、それでもや 年もいきなり夏がやって来た。常 れてセブにやって来たが、

を合図にするかのように、あちこちで 火事になる。私の住むマクタン島も火 く見るようになるのだが、まるでそれ 火災防止強化月間みたいな垂れ幕をよ さて、夏になると雨も降らなくなり、

最近の大火事は、近隣自治体の消防車

広がっていた。小道は迷路のように別 まったく見たこともないような風景が

のになぜかぬかるんでいる沼のような

しばらく雨も降っていない

近で見て、ちょっと安心した。だって

ちゃんと消してくれる、というのを間

結構な勢いの火もあっけない

ほど

と一人通れるような細い道だ。位置的 間から人が出てくる。本当に人がやっ

にはまちがいない、と入っていくと、

ないかと最近感じている。

も推測の域をでないため、 して他人ごとではない、と恐ろしくな うがないのである。 いうのが、はっきりしない。 そういうニュースを見るたびに、 火事のニュースは大々的に流れる つも思うのだが、出火の原因と 気の付けよ あくまで という疑問の答えを、 とが多かったから、申し訳ないけど、 いた。では、なぜ大火事になるのか。 セブの消防に問題があるのかと思って 総動員してもぜんぜん消せないってこ

私は後日、

見覚えのあるような場所に行けない。 ところがあったりして、どうやっても

迷ってしまうほど 諦めて家に帰り

私は、 くなり、そのまま放置している。そし なくなり中断したら、もうめんどくさ 地を購入し新居を建てることにした。 ていつの間にか、 しかし、フィリピンスタイルでお金が することになる。 でいる家から少し奥まったところに土 ここでも何度か記事にしているが もうずいぶん前だが、

昔は隣と思っていたが

亡くなったため、そこに埋めようと久 最後に訪れたのは数年前で、飼い犬が 跡のような佇まいになっていた。一番 になっていて、 か知らないけど、立派な闘鶏の養鶏場 いということになっていた。深く考え しぶりに訪れると門には鍵がかけら 自分の土地なのに、自由に入れな 建てかけた建造物は遺 誰が許可をしたのだ 現在は、上から見れば隣ですねってこ 家にはまた別の道を通らなくてはなら 着いた。しかし、我が家の建てかけの がら、もはやたどり着くことはできな とになっていた。自分の土地でありな ないそうで、

我が家の土地で飼われている鶏さんた すすべなく延焼していくのであろう。 負け惜しみではなく… なくて本当によかった。 ちもかわいそうだが焼き鳥だ。 そう考えると、ここに家なんぞ建て まず消防車は入ってはいけず、 かにこんなところで火事になれ いや、 な

挟んでいるので、 着し、すぐ火を消してくれた。 ることはなさそうだ。そのうちに近く こちらまで飛び火す の小さな消防車が到

いう道が、

途中で壁に阻

まれ てい

的なちがいを認識することで、日本人 因なんてさほど興味がないようだ。こ のへんのフィリピン人と日本人の根本 らない。というか、誰に聞いても、 かったのだが、これまた、原因がわか の日々のイライラは軽減されるのでは 局、ぼやで済み、大した被害も 路沿いを行ったり来たりしていたら それが見つからない。何度も大きな道 いつの間にかできていたビルとビルの

路に出て、ちがう道があるか探すが、 間にか行けなくなっていた。一度、 ら、何とか通れていたのだが、 もともとはほとんどが空き地だっ それでも他人の軒先を通りな

セブ島で楽しく明るい貧乏生活

JUNKO

現在セブは乾季の真っただ中、旅行をするならべ ストシーズンです。しかしこの時期、油断して傘も 持たずに外出していると、突然のスコールに襲われ ることがあります。そんなとき、日本人とフィリピ ン人の違いを歴然と感じます。

日本には「雨宿り」という素敵な言葉があります。 しかし、実際に日本で雨宿りをしている人はどのく らいいるでしょうか? どんなに豪雨でも、豪雪で も時間通りに出社し、約束の時間に1分でも遅れま いとするのが日本人です。まだ日本で生活していた ころ、豪雪で電車のダイヤが乱れた際、駅では「豪 雪により、通常ダイヤより3分遅れて運行しており ます。お急ぎの皆様にはご迷惑をおかけいたしまし て大変申し訳ありません」というアナウンスが流れ でスコールにあい、洋服はもとよりバックやパソコ ていました。フィリピンではたった数分の遅れは、ンが濡れた上にドライバーの都合で雨宿りをされ、 遅延とも呼べません。しかし日本ではたった数分遅 待ち合わせの時間に遅れるというものです。雨宿り 雨宿り」が必要な時があるのかもしれません。 れただけで乗客はクレームを言い、鉄道会社は謝罪 をします。

ビサヤ語でも「Pasilongan」「Nagpasilong」 「Natanggong」という言葉があり、スコールの際 には屋根のある場所で雨がやむのを待つのが一般的 です。通常スコールは数分から数十分でやみますが、 時には1時間近く振り続けることもあります。それ でもフィリピン人は楽しくおしゃべりをしながら雨 がやむのを待ちます。

息子に道案内をさせ、ようやくたどり

の方向音痴の私は、 アヤラですら毎回、

以前お伝えしたように私のお気に入りの移動手段 はハバルハバル(バイクタクシー)です。渋滞の心 配もなく、時間通りに目的地に到着するにはなんと いってもハバルハバルが一番です。しかし、ハバル ハバルの唯一の弱点がスコールです。最悪のシナリ オは、乗車時には雨が降っていなかったのに、途中 中も「もう仕方がない」と開き直れればいいのです が、まだまだ日本人気質の残る私は「いつまで待た

されるんだろう? 何分遅れるだろう?」とイライ ラしながら雨宿りをしてしまいます。一方仕事中で あるはずのハバルハバルドライバーは、他の雨宿り をしている見ず知らずの人と楽しそうにおしゃべり をして、焦る様子は全くありません。

この国では雨宿りだけでなく船・バス・飛行機な どあらゆる交通機関、さらには銀行・スーパー・役 所などなど、いたるところで「Natanggong (待つ)」 ことを求められます。待たされることに慣れていな い日本人は、ついつい文句を言いがちですが、残念 ながら文句を言ったところで何も進みません。それ よりも現地の人たちに習い、待つことのプロになっ たほうが人生を豊かに過ごせるのではないかと最近 思っています。

雨のように人間の力ではどうすることもできない ことに逆らうことなく、ただ待つこと。そこにはフィ リピン人ならではの心のゆとりがあり、豊かさがあ るのかもしれません。私たち日本人には、「人生の

この度フリーペーパー各社(セブトリップ、咲楽、セブポット様)のご厚意により日本人会の情報、お知らせを無料で掲載していただくことになりました。 いろいろな情報がたくさんの方に発信できるようになり関係者一同喜んでいます。この場を借りて御礼を申し上げます。 セブ日本人会 会長 櫻井 絹恵







